

5.

Erzherzogin Zita an Gaetano Kardinal Bisleti

Wien, 1915 Jänner

AOS, Tom I, Index 454, beglaubigte Kopie¹.

Gemeinsam mit Eh Carl Franz Joseph dankt Ehg Zita dem Kardinal für seine Weihnachtswünsche vom 25. Dezember 1914. Sie erhoffen die Rückkehr des Friedens, der auf einer gerechten und stabilen Basis, nicht aber auf einem intolerablen Zustand abgeschlossen werden soll.

Carlo ed io abbiamo molto gradito gli augurii che l'Eminenza Vostra² ebbe la bontà di inviarci mediante la Sua del 25 decorso e che, ringraziandola di cuore. Le ricambiamo in quelli di un ottimo proseguimento. Particolarmente poi siamo riconoscenti all' Eminenza Vostra della preghiera quotidiana promessaci nel Santo Sacrificio della Messa. Non ho mancato di porgere a Sua Maestà l'Imperatore gli augurii di Vostra Eminenza³ e n'ebbi incarico di trasmetterle l'impressione del Suo alto gradimento in uno co' Suoi ringraziamenti e saluti. Non posso che associarmi pienamente ai voti che Vostra Eminenza mi esprime per il ritorno della pace tra i popoli e certamente non saranno state innalzate invano tante preghiere che la Santa Chiesa, a cominciare da' suo augusto Capo e da' suoi Principi, a tale scopo il santo giorno di Natale hanno rivolto all'Altissimo. Ma la pace invocata deve essere basata su patti giusti e stabili, che non consentano il ritorno all'intollerabile stato di cose che ha occasionato questa terribile guerra. Ho il piacere di poter dare all'Eminenza Vostra buone nuove di mia Madre⁴ che può considerarsi convalescente della grave malattia subita. Essa e noi tutti Le siamo tanto grati delle preghiere colle quali anche l'Eminenza Vostra ha interceduto dal Signore la sua guarigione. Codeste frequenti prove del cordiale interessamento di Vostra Eminenza alla nostra famiglia trovano l'eco la più affettuosa nei nostri cuori. In tali sentimenti mi è caro di confermare all'Eminenza Vostra la nostra deferente amicizia.

¹ Vermerk: Die Briefe von Ehg (Kaiserin) Zita an Kardinal Gaetano Bisleti wurden im Auftrag und im Einverständnis von Eh (Kaiser und König) Carl geschrieben.

² Gaetano Marchese Bisleti, Kurienkardinal 1911, traute Eh-Thronfolger Karl und Prinzessin Zita am 21.10.1911 in Schloß Schwarzau (NÖ).

³ Vgl. TS 2982, beglaubigte Kopie: Kardinal Gaetano Bisleti an Eh Carl, Rom, 1914 Dezember 25: Ardisco poi di pregare Vostra Altezza Imperiale e Reale di un grande favore. Sua Maestà l'Imperatore-Re ha dispensato, e da parecchi anni, i Cardinali dalle lettere di auguri, ed io voglio essere deferente all'augusto desiderio. Però confesso che nelle attuali circostanze a me riesce troppo duro il tacere. Mi permetto quindi di rivolgermi a Vostra Altezza Imperiale e Reale perchè si degni di esprimere a Sua Maestà i miei sentimenti, dei quali non potrei avere migliore interprete: Vostra Altezza Imperiale e Reale conosce bene come io pensi e senta.

⁴ Herzogin Maria Antonia von Parma, vgl. Nr. 2c.